

- Proefstanden voor motoren, turbines of reactoren.
- Vervaardiging van kunstvezels van minerale oorsprong.
- Vervaardiging, verpakking, lading van of vulling van patronen met kruit en explosieven.
- Vildertjen.
- Afvalparken en centra voor het sorteren en recycleren van afval, voor zover niet genoemd in bijlage A.

12. Wijziging in projecten van bijlage A en projecten VAN BIJLAGE A die uitsluitend of hoofdzakelijk dienen voor het ontwikkelen en beproeven van nieuwe methoden of producten en die niet langer dan één jaar worden gebruikt.

Industriële projecten waarvan de lijst door de Executieve moet worden bepaald. Als overgangsregeling worden de industrieën bedoeld behorend tot klasse B zoals omschreven in de ordonnantie betreffende de milieuvergunning.

### 13. Volgende stedenbouwkundige projecten

- Hotelcomplexen van meer dan 100 kamers.
- Vakantiedorpen.
- Jachthavens.
- Aanleg van een beplant eigendom van meer dan 5.000 vierkante meter.
- Bouw van een kantoorgebouw waarvan de totale bovengrondse vloeroppervlakte tussen 5.000 en 20.000 vierkante meter begrepen is.
- Werkplaatsen, handelszaken of opslagruimten op een oppervlakte groter dan 1.000 m<sup>2</sup> in gebieden hoofdzakelijk bestemd voor woningen.
- Sport-, cultuur-, vrijetijds-, school- of sociale uitrusting, plaats biedend aan meer dan 200 personen.

- Bancs d'essai pour moteurs, turbines ou réacteurs.
- Fabrication de fibres minérales artificielles.
- Fabrication, conditionnement, chargement ou encartouchage de poudres et explosifs.
- Ateliers d'équarrissage.
- Déchetteries et centres de tri et de recyclage non visés à l'annexe A.

12. Modifications des projets figurant à l'annexe A ainsi que projets de l'annexe A qui servent exclusivement ou essentiellement au développement et à l'essai de nouvelles méthodes ou produits et qui ne sont pas utilisés pendant plus d'un an.

Projets industriels dont la liste est à arrêter par l'Exécutif. A titre transitoire, sont visées les industries de classe B au sens de l'ordonnance relative au permis d'environnement.

### 13. Projets urbanistiques suivants

- Complexes hôteliers de plus de 100 chambres.
- Villages de vacances.
- Ports de plaisance.
- Aménagement d'une propriété plantée de plus de 5 000 mètres carrés.
- Construction d'un immeuble de bureaux dont la superficie de planchers se situe entre 5.000 mètres carrés et 20.000 mètres carrés hors sol.
- Plus de 1.000 mètres carrés d'ateliers, de commerces ou de dépôts dans les zones principalement affectées à l'habitation.
- Equipements sportifs, culturels, de loisir, scolaires et sociaux d'une capacité d'accueil supérieure à 200 personnes.

## GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

N. 92 — 2041

16 MEI 1991. — Ordonnantie van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie houdende erkenning van de diensten voor hulpverlening bij « Activiteiten in het dagelijks leven » (1)

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een materie, bedoeld in artikel 59 bis, § 4 bis, tweede lid van de Grondwet.

**Art. 2.** Het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 tot instelling van een Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten wordt als volgt gewijzigd, voor wat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreft :

1° De huidige artikelen 1 tot en met 16 maken een hoofdstuk I uit, met de titel « Inrichtingen met internaats- en semi-internaatsstelsels, tehuizen en diensten voor plaatsing in gezinnen voor gehandicapte personen ».

(1) Gewone zitting 1990-1991.

Dokumenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. — B-16/1. Voorstel van ordonnantie. B-16/2. Verslag.

Volledig verslag. — Bespreking en goedkeuring : vergaderingen van 26 en 29 april 1991.

## COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 92 — 2041

16 MAI 1991. — Ordonnance de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune portant reconnaissance des services d'aides aux « Actes de la vie journalière » (1)

L'Assemblée réunie a adopté et Nous, Collège réuni, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 59 bis, § 4 bis, alinéa 2 de la Constitution.

**Art. 2.** L'arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967 créant un Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés est modifié comme suit, en ce qui concerne la Commission communautaire commune :

1° Les articles 1<sup>er</sup> à 16 actuels constituent un chapitre 1<sup>er</sup>, intitulé « Internats, semi-internats, homes et services de placements familiaux pour handicapés ».

(1) Session ordinaire 1990-1991

Dokumenten van de Assemblée réunie de la Commission communautaire commune. — B-16/1. Proposition d'ordonnance. B-16/2. Rapport.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption : séances des 26 et 29 avril 1991.

2° Tussen de artikelen 16 en 17 worden de volgende bepalingen ingevoegd :

« HOOFDSTUK II. — Diensten voor hulpverlening bij activiteiten van het dagelijkse leven

Artikel 16bis. De huisvestings-, onderhouds-, behandelings- en opvoedingskosten van de in deze ordonnantie bedoelde gehandicapten kunnen ten laste komen wanneer de hulp wordt verleend in de diensten voor hulpverlening bij activiteiten van het dagelijkse leven, hierna « diensten » genoemd.

Onder volwassen gehandicapte persoon moet worden verstaan iedere persoon met een ernstige lichamelijke tekortkoming die, op het ogenblik van zijn inschrijving in een dienst, minimaal 18 jaar en maximaal 60 jaar oud is, zonder onderbreking sinds tenminste vijf jaar in België woonachtig is en hulp bij de activiteiten van het dagelijkse leven nodig heeft om autonoom te kunnen leven, alleen of in een gezin.

De diensten hebben tot doel, op aanvraag van de volwassen gehandicapte persoon, thuis hulp te verschaffen om zijn functionele ongeschiktheid voor de activiteiten van het dagelijkse leven te verhelpen, zonder dat die hulp een sociale, medische of therapeutische tussenkomst omvat.

Artikel 16ter. De diensten worden in de vorm van verenigingen zonder winstoogmerk opgericht.

Hun raad van beheer wordt minstens voor de helft samengesteld uit gehandicapte personen zoals bedoeld in artikel 16bis, 2° lid.

Artikel 16quater. Het Verenigd College stelt, na advies van de bevoegde afdeling van de Adviesraad voor Gezondheids- en Welzijnzorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, de criteria van de programmatie van de diensten vast, rekening houdend met de behoeften van de te bedienen bevolking en de vooruitzichten inzake de evolutie van de voorzieningen die van aard zijn die programmatie te beïnvloeden.

Artikel 16quinquies. Het Verenigd College stelt, volgens dezelfde modaliteiten als die bedoeld in artikel 16quater, de erkenningsnormen voor die diensten vast.

Onverminderd de bepalingen van artikel 16septies hebben die normen betrekking op :

- 1° de erkenningsvoorwaarden, inzonderheid :
  - a) het verbod om de hulp te weigeren op basis van ras en filosofische of godsdienstige overtuigingen;
  - b) de verplichting om de dienst dag en nacht alsmede zeven dagen op zeven waar te nemen;
  - c) de vaststelling van de maximale afstand tussen de privé-woningen van de gebruikers en het coördinatiecentrum voor de hulpaanvragen;
  - d) de vaststelling van het maximum aantal gebruikers per dienst en van het minimum aantal te presteren uren;
  - e) de architectonische en veiligheidsvoorwaarden voor de woningen en het coördinatiecentrum;
  - f) de kwalificatie en het aantal leden van de ploegen;

2° de procedure voor de erkenning, de weigering en de intrekking van de erkenning;

3° de maximumduur van de erkenning;

4° de boekhouding van de diensten;

5° de overgangsbepalingen voor de bestaande diensten, inzonderheid wat het maximum aantal gebruikers per dienst betreft.

Artikel 16sexties. Elke dienst die aan de in artikel 16quinquies bedoelde erkenningsvoorwaarden voldoet, kan door het Verenigd College worden erkend, na het advies van de bevoegde afdeling van de Adviesraad voor Gezondheids- en Welzijnzorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad.

Wanneer wordt vastgesteld dat de erkenningsvoorwaarden niet meer worden nageleefd, wordt de erkenning ingetrokken, na het advies van dezelfde afdeling te hebben ingewonnen.

Artikel 16septies. Al de werknemers moeten de regels van het beroepsgeheim, de intimiteit van de gehandicapte personen en de privacy van de woning eerbiedigen. Die verplichting wordt in de arbeidsovereenkomst uitdrukkelijk vermeld. Zij kunnen slechts op aanvraag optreden.

Artikel 16octies. Een overeenkomst voor dienstverlening, waarvan de inhoud door het Verenigd College wordt bepaald, wordt door de gehandicapte persoon getekend op het ogenblik van zijn inschrijving bij een dienst.

2° Les dispositions suivantes sont insérées entre les articles 16 et 17 :

« CHAPITRE II. — Services d'aide aux actes de la vie journalière

Article 16bis. Les frais de logement, d'entretien, de traitement et d'éducation des personnes handicapées visées par la présente ordonnance peuvent être pris en charge lorsque les prestations sont effectuées dans des services d'aide aux actes de la vie journalière, ci-après dénommés « services ».

Par personne handicapée, il y a lieu d'entendre toute personne ayant une déficience physique grave qui, au moment de son inscription dans un service est âgée de 18 ans au moins et de 60 ans au plus, est domiciliée en Belgique sans interruption depuis cinq ans au moins et nécessite une aide dans les actes de la vie journalière pour vivre de manière autonome, qu'elle habite seule ou en famille.

Les services ont pour objet de fournir, à la demande de la personne handicapée et à son domicile, une aide pour pallier son incapacité fonctionnelle d'accomplir les actes de la vie journalière, sans que cette aide consiste en une intervention sociale, médicale ou thérapeutique.

Article 16ter. Les services sont créés sous la forme d'associations sans but lucratif.

Leur conseil d'administration est constitué, au moins pour moitié, de personnes handicapées, visées à l'article 16bis, alinéa 2.

Article 16quater. Le Collège réuni fixe, après avis de la section compétente du Conseil consultatif de la Santé et de l'Aide aux personnes de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, les critères de programmation des services, compte tenu des besoins de la population à desservir et des prévisions concernant l'évolution des infrastructures qui sont de nature à influencer cette programmation.

Article 16quinquies. Le Collège réuni arrête, selon les mêmes modalités que celles prévues à l'article 16quater, les normes d'agréments des services.

Sans préjudice de l'article 16septies, ces normes concernent :

- 1° les conditions d'agrément, notamment :
  - a) l'interdiction de refuser l'aide sur la base de considérations raciales, philosophiques ou religieuses;
  - b) l'obligation d'assurer le service vingt-quatre heures sur vingt-quatre et sept jours sur sept;
  - c) la fixation de la distance maximale entre les logements privés des usagers et le local de coordination des demandes d'aides;
  - d) la fixation du nombre maximum d'usagers par service et du nombre minimum d'heures à prester;
  - e) les conditions architecturales et de sécurité des logements et du local de coordination;
  - f) la qualification et le nombre de personnes constituant les équipes;

2° les procédures d'agrément, de refus et de retrait d'agrément;

3° la durée maximum d'agrément;

4° la comptabilité des services;

5° des dispositions transitoires à l'égard de services existants, notamment quant au nombre maximum d'usagers par service.

Article 16sexties. Tout service satisfaisant aux conditions d'agrément visées à l'article 16quinquies peut être agréé par le Collège réuni, après avis de la section compétente du Conseil consultatif de la Santé et de l'Aide aux personnes de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale.

Lorsqu'il est constaté que les conditions d'agrément ne sont plus respectées, l'agrément est retiré, après avis de la même section.

Article 16septies. Tous les membres du personnel sont tenus d'observer les règles du secret professionnel, l'intimité des personnes handicapées et le caractère privé de l'habitation. Cette obligation est clairement stipulée dans le contrat d'emploi. Ils ne peuvent intervenir qu'à la demande.

Article 16octies. Une convention de services, dont le contenu est déterminé par le Collège réuni, est signée par la personne handicapée lors de son inscription dans un service.

Op initiatief van elk van beide partijen kan, mits een opzegtermijn, aan de overeenkomst een einde worden gemaakt. De gehandicapte persoon heeft een advocatierecht bij het in artikel 16*decies* bedoelde coördinatie- en promotiebureau.

Article 16*nonies*. Onverminderd openbare of private financiële tegemoetkomingen, kunnen de erkende diensten door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie worden gesubsidieerd volgens de door het Verenigd College vastgestelde criteria na het advies van de bevoegde afdeling van de Adviesraad voor Gezondheids- en Welzijnzorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad.

Binnen de grenzen en onder de voorwaarden door het Verenigd College vastgesteld alsmede na advies van dezelfde afdeling kunnen de diensten een financiële bijdrage aan de gehandicapte personen vragen voor de geboden hulp.

Artikel 16*decies*. Er wordt een coördinatie- en promotiebureau van de diensten opgericht.

Dit bureau omvat eenzelfde aantal gehandicapte personen en vertegenwoordigers van de erkende diensten.

Het heeft als opdracht de evocatie van de gehandicapte persoon te ontvangen in geval van breuk van de overeenkomst voor dienstverlening op initiatief van de dienst, en de partijen te verzoenen. »

Aangenomen door de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Bryssel, 18 mei 1991.

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

J. CHABERT

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

J.-L. THYS

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen,

G. DESIR

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen,

R. GRIJP

Il peut être mis fin à la convention, à l'initiative de chacune des parties, moyennant préavis. Un droit d'évocation est ouvert au profit de la personne handicapée auprès du bureau de coordination et de promotion, visé à l'article 16*decies*.

Article 16*nonies*. Sans préjudice d'interventions financières publiques ou privées, les services agréés peuvent être subventionnés par la Commission communautaire commune, selon les critères fixés par le Collège réuni, après avis de la section compétente du Conseil consultatif de la Santé et de l'Aide aux personnes de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale.

Dans les limites et les conditions fixées par le Collège réuni après avis de la même section, les services peuvent demander une participation financière aux personnes handicapées pour l'aide fournie.

Article 16*decies*. Un bureau de coordination et de promotion des services est créé.

Ce bureau est composé, en nombre égal, de personnes handicapées et de représentants des services agréés.

Il a pour tâche d'accueillir l'évocation de la personne handicapée lors de la rupture de la convention de services à l'initiative du service, et de concilier les parties. »

Adopté par l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, 18 mai 1991.

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de Santé,

J. CHABERT

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de Santé,

J.-L. THYS

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes,

G. DESIR

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes,

R. GRIJP

N. 92 — 2042

[C — 31276]

2 JULI 1992. — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende het jaarlijks activiteitenverslag bedoeld in artikel 2 van de ordonnantie van 11 juli 1991 ter opstelling van een jaarverslag over de armoede in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest

Het Verenigd College,

Gelet op de ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 11 juli 1991 ter opstelling van een jaarverslag over de armoede in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid op artikel 105, gewijzigd bij de wet van 31 december 1983, en op artikel 108;

Gelet op het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 26 september 1991 houdende uitvoeringsmaatregelen met betrekking tot de verdeling van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn;

Overwegende dat het in voornoemd besluit van 26 september 1991 bedoeld signalementskaartensysteem al de inlichtingen overneemt die in artikel 2 van bovenvermelde ordonnantie van 11 juli 1991 worden vereist;

Gelet op het advies van de Raad van State;

F. 92 — 2042

[C — 31276]

2 JUILLET 1992. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune relatif au rapport annuel d'activités visé à l'article 2 de l'ordonnance du 11 juillet 1991 visant à l'élaboration d'un rapport annuel sur l'état de la pauvreté dans la Région de Bruxelles-Capitale

Le Collège réuni,

Vu l'ordonnance de la Commission communautaire commune du 11 juillet 1991 visant à l'élaboration d'un rapport annuel sur l'état de la pauvreté dans la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 2;

Vu la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, notamment l'article 105, modifié par la loi du 31 décembre 1983, et l'article 108;

Vu l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 26 septembre 1991 portant des mesures d'exécution relatives à la répartition du Fonds spécial de l'aide sociale;

Considérant que le fichier signalétique visé à l'arrêté du 26 septembre 1991 précité, reprend tous les renseignements requis par l'article 2 de l'ordonnance du 11 juillet 1991 susmentionnée;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;